

XIII Studencko-Doktorancko Sesja Naukowa  
Koła Naukowego Socjolingwistów ILS UW



Institut  
Lingwistyki  
Stosowanej

*Quo vadis Lingua? 2016:*

„Język – społeczeństwo – kultura”



sobota, 14 maja 2016 r., godz. 9.00, sala 01.082 (poz. -1)

Institut Lingwistyki Stosowanej UW

Warszawa, ul. Dobra 55

9.00 – 9.15	Otwarcie sesji	dr Urszula Okulska, dr Grzegorz Kowalski, ILS UW Urszula Szymankiewicz, prezes Koła Socjolingwistów
9.15 – 11.15	Sesja I <i>Swój – Inny – Obcy: tożsamość w ujęciu dyskursywnym</i> Moderator:	1. Karolina Banasiak (IS UW) <i>Ortografia nienawiści – formalne wyznaczniki „wrednej mowy” w Internecie</i> 2. Magda Borysławska (IS UW) <i>„Pedalska hucpa” – dyskursywne związki antysemityzmu i homofobii. Podobieństwa strategii wykluczenia.</i> 3. Yelena Karetina (Katedra Studiów Interkulturowych Europy Środkowo-Wschodniej, WLS UW) <i>Dyskursywne konstruowanie wizerunku Innego w polskim dyskursie publicznym w latach 1991-2001. Analiza wybranych źródeł prasowych</i> 4. mgr Tomasz Łukasz Nowak (Instytut Dziennikarstwa i Komunikacji Społecznej, Uniwersytet Wrocławski) <i>Z gościnnymi wystąpieniami na Broadwayu, czyli o (nazwach) przestrzeni w socjolekcie gejów</i>
15 min. przerwy		
11.30 – 13.30	Sesja II <i>Języki i kultury w ujęciu etnolingwistycznym i przekładoznawczym</i> Moderator:	1. mgr Daria Konior (Rosyjska Akademia Nauk) <i>Status języka rumuńskiego i społeczności jego użytkowników na południe od Dunaju</i> 2. mgr Alicja Sztuk (IKSI UW) <i>Norma języka polskiego a norma języka niemieckiego</i> 3. mgr Ewa Agnieszka Pichola (Instytut Filozofii UJ, Kraków) <i>Antropologiczne aspekty języka zastosowanego w powieści I. Welsha Trainspotting</i> 4. mgr Aleksandra Wilkos (Instytut Studiów Iberyjskich i Iberoamerykańskich UW) <i>Przekład a integracja pojęciowa</i>
przerwa obiadowa		

<b>14.30 – 16:00</b>	<b>Sesja III</b> <i>Dyskursy w kontekstach społecznych</i> Moderator:	1. mgr Barbara Dumara (ILS UW) <i>Język w okowach technologii – wyzwania tłumacza w epoce cyfrowej</i> 2. mgr Dominika Krysztofowicz (Instytut Filologii Germańskiej UAM, Poznań) <i>Język prawny a język prawniczy – różnice, problemy oraz implikacje dla metodologii przekładu tekstów specjalistycznych</i> 3. Joanna Dobrowolska (Wydział Polonistyki UW / MISH UW) <i>Żeromski polityk czy socjolog? Analiza dyskursów politycznego i socjologicznego w Pismach politycznych</i>
<b>15 min. przerwy</b>		
<b>16.15 – 17.45</b>	<b>Sesja IV</b> <i>Teoria i praktyka przekładu</i> Moderator:	1. Anna Jamka (ILS UW) <i>Słowa klucze w przekładzie – Dom Bernardy Alby F.G. Lorki w tłumaczeniu Z. Szleyen</i> 2. mgr Weronika Sztorc (ILS UW) <i>What’s in a name? – przekład nazw własnych opartych na grach słownych w powieści Salmana Rushdiego Haroun and the Sea of Stories</i> 3. mgr Magda Schromová (Wydział Polonistyki UW) <i>Specyfika tłumaczenia teatralnego w Polskim Języku Migowym (PJM)</i>
<b>17.45 – 18.00</b>	<b>Zamknięcie sesji</b>	

**Sesja ma charakter otwarty**

**Zapraszamy!!!**